

## Edgar Allan Poe (1809 – 1849): Havran (1845)

1. Literární druh a žánr, literárněhistorický kontext, umělecký směr / tvůrčí skupina, údaje o autorovi ve vztahu k dílu;

2. Doba a místo (děje);

3. Zvláštnosti kompozice;

4. Hlavní postavy a jejich charakteristika;

5. Námět, témata, hlavní motivy;

6. Jazykové zvláštnosti; 7. Kulturní souvislosti.

(1) Jednou o půlnoci, maje horečku a rozjímaje  
nad divnými svazky vědy prastaré a záslužné –  
když jsem klímal v polospaní, ozvalo se znenadání  
velmi jemné zaťukání na dvěře – a pak už ne.  
„Je to návštěva, či zdání, bylo to tak nezvučné –  
jednou jen a pak už ne.“

(2) Ach, již při vzpomínce blednu! Myslím, že to bylo v lednu,  
každý uhlík vrhal stín jen přede mne a dál už ne.  
Toužil jsem po kuropění; – marně hledaje v svém čtení  
ulehčení od hoře nad Lenorou – již poslušné  
svěťice zvou Lenora – nad jménem dívky nadvzdušné,  
jež byla mou a teď už ne.

(3) Smutný šelest záclon vlaje z hedvábí a ohýbá je  
s hrůzou – již jsem do té doby neznal ani přibližně;  
abych skryl své polekání, říkal jsem si bez ustání:  
„Je to host, jenž znenadání zaklepal tak neslyšně –  
pozdní host, jenž znenadání zaklepal tak neslyšně –  
jednou jen a pak již ne.“ (...)

(4) Hledě dlouho do tmy z prahu, stoje v pochybách a v strachu,  
dlouho snil jsem, jak si nikdo netroufal snít mimo mne;  
ale ticho bez rušení, ani slůvka na znamení,  
jenom plaché oslovení „Lenoro!“ zní zimničně,  
to já šeptám „Lenoro!“ – a ozvěna dí zimničně  
jenom to a víc již ne. (...)

(5) Vyrazil jsem okenici, když tu s velkou motanicí  
vstoupil starodávný havran z dob, jež jsou tak záslužné;  
bez poklony, bez váhání, vznešeně jak pán či paní  
usadil se znenadání v póze velmi výhružné  
na poprsí Pallady – a v póze velmi výhružné  
si sedl jen a víc už ne.

(6) Pták v svém ebenovém zjevu ponoukal mne do úsměvu  
vážným, přísným chováním, jež bylo velmi vybrané –  
„Ač ti lysá chochol v chůzi, jistě nejsi havran hrůzy,  
jenž se z podsvětího šera v bludné pouti namane –  
řekni mi své pravé jméno, plutonovský havrane!“ –  
Havran děl: „Už víckrát ne.“ (...)

(7) Zražen, an na mne hledí s přiléhavou odpovědí,  
říkám si: „Toť bezpochyby pochyť velmi obratně  
od pána, jež osud vedl neštěstím a navždy svedl,  
takže nic už nedovedl zpívat než ty bezradné –  
pohřební a smutné písně, refrény, tak bezradné,  
jako je: „už víckrát ne!““ (...)

(8) „Proroku,“ dím, „mene tekel, ať jsi pták a nebo z pekel,  
synu podsvětí, a přece proroku, pojď hádat mně –  
statečně, byť opuštěný, žiji zaklet v této zemi,  
dům mám hrůzou obklíčený, zda tvá věštba uhádne,  
zdali najdu balzám v smrti, zda tvá věštba uhádne“ –  
Havran dí: „Už víckrát ne.“

(9) „Proroku,“ dím, „mene tekel, ať jsi pták a nebo z pekel,  
při nebi, jež nad námi je, při Bohu, jenž leká mne,  
rci té duši, jež žal tají, zdali aspoň jednou v ráji  
tu, již svatí nazývají Lenora, kdy přivine,  
jasnou dívku Lenoru kdy v náruči své přivine“ –  
Havran dí: „Už víckrát ne.“

(10) „Tos řek jistě na znamení, že se chystáš k rozloučení,  
táhni zpátky do bouře a do podsvětí, satane! –  
Nenech mi tu, starý lháři, ani pířka na polštáři,  
neruš pokoj mého stáří, opust' sochu, havrane!  
Vyndej zobák z mého srdce, opust' sochu, havrane!“  
Havran dí: „Už víckrát ne.“

(11) Pak se klidně ulebedí, stále sedí, stále sedí  
jako ďábel na bělostných nadrech Pallas Athéné;  
oči v snění přimhouřeny na pozadí bílé stěny,  
lampa vrhá beze změny jeho stín, jímž uhrane –  
a má duše z toho stínu, jímž mne navždy uhrane,  
nevzchopí se – víckrát ne.